

## الضوابط والنظم الخاصة بالاستعمال للمكتبات العامة لفأرا (VAARA) 1/1/2023 ابتداءً من

### أهلاً وسهلاً بكم في المكتبة العامة

المكتبة العامة عبارة عن مكان من الممكن استعارة مختلف المواد منه، على سبيل المثال الكتب أو المجلات أو التسجيلات الصوتية أو الألعاب. من الممكن هناك أيضاً قراءة الكتب أو الاستماع للموسيقى أو تأدية العمل أو مجرد قضاء الوقت.

### بطاقة المكتبة العامة

عندما ترغب باستعارة مواد من المكتبة العامة يتوجب أن تكون لديك بطاقة المكتبة العامة. بإمكانك استخدام بطاقة المكتبة العامة في جميع المكتبات العامة لفأرا (Vaara). تحصل على بطاقة المكتبة العامة من المكتبة العامة. بطاقة المكتبة العامة الأولى مجانية.

يتوجب للحصول على البطاقة أن تكون معك بطاقة لإثبات الشخصية، موجود عليها صورة والرقم الشخصي، على سبيل المثال بطاقة الهوية أو جواز السفر أو رخصة القيادة.

بالإضافة لذلك يتوجب عليك تقديم العنوان وعنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف. إذا تغير عنوانك فأبلغ العنوان الجديد إلى المكتبة العامة. يتوجب عليك أيضاً أن تلتزم بالضوابط والنظم للمكتبة العامة. من الممكن أن تتغير الضوابط والنظم: الضوابط والنظم الصحيحة موجودة على صفحات الانترنت <https://vaara.finna.fi>.

إذا لم يكن لديك رقم شخصي، فتكون بطاقتك سارية المفعول لمدة سنة واحدة في كل مرة.

يحتاج الذي يقل عمره عن 15 سنة من أجل بطاقة المكتبة العامة إلى موافقة الوالدين أو شخص بالغ آخر وبطاقة لإثبات الشخصية، على سبيل المثال بطاقة كيلا (Kela). لذي يمنح الموافقة يكون مُلزمًا بالدفع، إذا لم يُرجع الذي يقل عمره عن 15 سنة المواد التي استعارها أو إذا أعطب مواد المكتبة العامة.

هناك حد للسن بخصوص بعض الأفلام والألعاب. من غير الممكن إعارتها ببطاقة الطفل.

إذا فقدت بطاقة المكتبة العامة الخاصة بك، فأبلغ المكتبة العامة حالاً. ليس بإمكان أي شخص بعد ذلك استخدام بطاقتك. إذا قام شخص باستعارة مواد ببطاقتك، فأنت المسؤول عن إرجاع المواد.

## الرمز PIN أي الرقم التعريفي

تحتاج إلى تعريف المستخدم والرقم التعريفي عندما تُسجّل الدخول إلى المكتبة العامة الشبكية أو إذا أردت استخدام المواد الإلكترونية أو الاستعارة من الجهاز الأوتوماتيكي أو الذهاب إلى المكتبة العامة ذات الفعالية الشخصية. تعريف المستخدم ورقم بطاقة المكتبة العامة الرقم التعريفي أي الرمز PIN تحصل عليه من المكتبة العامة. إذا نسيت الرمز PIN، فستحصل على رمز جديد من خدمات الزبائن للمكتبة العامة.

## فترات الاستعارة والحجز والتجديد

أعد المواد التي استعرتها إلى المكتبة العامة في الوقت المُحدد أو قم بتجديد ما استعرتته. احرص على أن تكون المواد التي استعرتها في حالة جيدة.

بإمكانك تجديد ما استعرتته في المكتبة العامة أو الاتصال بالمكتبة العامة أو تجديد ما استعرتته من خلال صفحات الانترنت الخاصة بالمكتبة الشبكية. بإمكانك تجديد ما استعرتته سبع (7) مرات. فترات الاستعارة تتراوح بين 1-28 يوماً. بإمكانك إعادة المواد إلى أي مكتبة عامة من المكتبات العامة لفاًرا (Vaara).

توجد في بعض المكتبات العامة فتحة للإعادة، إذا أعدت المادة خلال اليوم المُحدد لإرجاعها إلى الفتحة، فيتوجب أن تكون في الفتحة قبل إغلاق المكتبة العامة.

## المدفوعات وتعويض المواد

الاستعارة مجانية، ولكن يتوجب الدفع بخصوص بعض الأمور. المدفوعات المهمة موجودة في هذا الكُتب. تجد جميع المدفوعات على صفحات الإنترنت للمكتبة العامة ناحية كزبون لدى المكتبة العامة ( Asiakkaana kirjastossa ) → للزبائن ( Asiakkaille ) → المدفوعات ( Maksut ). إذا أعدت المواد بعد اليوم المُحدد لإرجاعها، فيتوجب أن تدفع مدفوعات التأخير أي غرامة. إذا أرسلت المكتبة العامة تذكير بخصوص الإعادة، فيتوجب أن تدفع تكاليف التذكير أيضاً.

سوف تكون مُجبراً على دفع تكاليف التأخير حينئذ أيضاً إذا كان هناك خلل بخصوص الخدمات الشبكية للمكتبة العامة، وليس بإمكانك تجديد الاستعارة بسبب ذلك. لا توجد حاجة لدفع مدفوعات التأخير بخصوص مواد الأطفال.

إذا تم فقدان المواد أو أعطبت خلال فترة الاستعارة، فأبلغ العاملين في المكتبة العامة عن ذلك. إذا أعطبت مواد المكتبة العامة جهازك، فلن تعوضك المكتبة العامة عن ذلك.

## فقدان الحق في الاستعارة

من غير الممكن إعاره المواد، إذا كانت لديك مدفوعات غرامة بقدر مفرط أو إذا أعطيت أو أتلقت ممتلكات المكتبة العامة.

بإمكانك استعارة المواد من جديد، عندما تدفع الغرامات والمدفوعات الأخرى.

## فقدان الحق في استخدام المكتبة العامة

يتوجب التعامل في المكتبة العامة بشكل لطيف. إذا تصرف الشخص بشكل غير ملائم، فبإمكان عملي المكتبة العامة الطلب منه بالمغادرة. إذا تسبب شخص مُعين بشكل مستمر بالإزعاج أو أعطب ممتلكات المكتبة العامة، فمن الممكن أن يفقد الحق في استخدام المكتبة العامة. المنع من استخدام المكتبة العامة من الممكن أن يستغرق كحد أقصى 30 يومًا.

## الخدمات عن بُعد

الاستعارة عن بُعد تعني أن المكتبات العامة تحجز المواد لك من مكتبة أخرى غير المكتبات العامة لفأرا (Vaara). من الممكن من خلال الاستعارة عن بُعد استعارة تلك المواد فقط الغير موجودة في المكتبات العامة لفأرا (Vaara).

## المكتبة العامة ذات الفعالية الذاتية

بعض المكتبات العامة لفأرا عبارة عن مكتبات عامة ذات فعالية ذاتية. المكتبة العامة ذات الفعالية الذاتية تعني أنه بإمكانك استخدام المكتبة العامة حينئذٍ أيضًا عندما لا يكون هناك عاملين.

بإمكانك استخدام المكتبة العامة ذات الفعالية الذاتية فيما بين الساعة 7-21 أي من الساعة السابعة صباحًا حتى الساعة التاسعة مساءً. إذا أردت استخدام المكتبة العامة ذات الفعالية الذاتية، فيتوجب عليك أن تقوم بإعداد اتفاق الزبون في المكتبة العامة.

## حماية المعلومات

حماية المعلومات تُحدد ما من الممكن فعله بخصوص البيانات الشخصية وكيف يتوجب حمايتها. المكتبات العامة لفأرا لديها منظومة معلوماتية مشتركة وسجل مشترك للاستعارة. يجوز للمكتبة العامة أن تستخدم الرقم الشخصي في سجل الاستعارة. هذا ما ينص عليه قانون حماية المعلومات 2018/1050.

المكتبة العامة لا تُسلم البيانات الشخصية للآخرين. لديك الحق في التحقق من المعلومات الموجودة في سجل المكتبة العامة بخصوصك. بإمكانك أيضًا تصحيح أو إزالة المعلومات. هذا ما ينص عليه تشريع حماية المعلومات 679/2016.

إذا اردت أن تعرف ما هي المعلومات الموجودة لدى المكتبة العامة عنك، فبإمكانك تقديم طلب بخصوص المعلومات. سرد بيانات التسجيل يوضح كيفية تقديم الطلب للحصول على المعلومات. من الممكن الحصول على سرد بيانات التسجيل من المكتبة العامة أو من صفحات الانترنت <https://vaara.finna.fi>.

إذا كانت لديك رغبات بخصوص المكتبة العامة، فبإمكانك الإبلاغ عنها إلى العاملين أو تعبئة الاستمارة من خلال الانترنت ناحيالرد (Palaute). تحصل على معلومات إضافية عن المكتبات العامة لفأرا (Vaara) من صفحات الانترنت <https://vaara.finna.fi>.

### مدفوعات المكتبة العامة

- الدفع عن التأخير 30 سنت في اليوم
- الدفع عن التأخير بخصوص الاستعارة السريعة 50 سنت في اليوم
- رسالة التذكير 2 يورو
- الحجز الذي لا يتم أخذه 2 يورو (بخصوص الذي يقل عمره عن 15 سنة 0 يورو)
- إذا كان قدر المدفوعات أكثر من 15 يورو فمن غير الممكن الاستعارة بعد ذلك.

بطاقة المكتبة العامة الأولى مجانية.

تجديد بطاقة المكتبة العامة للشخص البالغ سعره 5 يورو وللذي يقل عمره عن 15 سنة 2 يورو.

هذه مدفوعات المكتبة العامة لمنطقة يوينسوو وضواحيها.

من الممكن أن تكون المكتبات العامة الأخرى التي تتبع للمكتبات العامة لفأرا (Vaara) لديها مدفوعات مختلفة. تحصل على معلومات إضافية عن المدفوعات من صفحات الإنترنت أو من عملي المكتبة العامة.



<https://vaara.finna.fi>